

**Jegyzőkönyv**  
készült a **Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság 2013. január 30-án**  
**17 órakor tartott rendes üléséről**

**Ülés helye:** Polgármesteri Hivatal  
Bakáts tér 14. II. emeleti tanácssterem

**Jelen vannak:**

Pál Tibor,  
Görgényi Máté,  
Kállay Gáborné,  
Kandolka László,  
Leskó Emese,  
Mezey István,  
Törőcsik Judit,  
Victor Tamás Máté – tagok.

**Hivatal részéről:**

dr. Bácskai János polgármester,  
Formanek Gyula alpolgármester,  
dr. Szabó József irodavezető,  
dr. Mizsák Ildikó irodavezető-helyettes,  
dr. Ódor Éva polgármesteri jogi tanácsadó,  
Nyeste-Szabó Marianna irodavezető,  
Romhányi Ildikó csoportvezető,  
Pál József csoportvezető,  
Koór Henrietta csoportvezető,  
Czirok Róza jegyzőkönyvvezető.

**Meghívottak:** Vörös Attila FEV IX Zrt. ügyvezető igazgatója, Dr. Kovács József FESZ Kft. főigazgatója, Oravecz Jánosné FESZ Kft.

**Pál Tibor:** Köszöntöm a megjelenteket, megállapítom, hogy a bizottság 7 fővel határozatképes. Az ülést megnyitom. A napirenddel kapcsolatban kérdés, észrevétel?

Több hozzászólás nem volt, a bizottság a napirenddel kapcsolatban az alábbi határozatot hozta:

**PEB 1/2013. (I.30.) sz.**

**Határozat**

**Napirend:**

1./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2013. évi költségvetése (I. forduló)

**24/2013. sz.** előterjesztés

Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

2./ 2013. évi forrásmegosztás véleményezése

**18/2013. sz.** előterjesztés

Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

3./ Javaslat az önkormányzat adósságának állam általi részben történő átvállalásával kapcsolatos döntések meghozatalára

**14/2013. sz.** előterjesztés

Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

4./ Javaslat pályázatokkal kapcsolatos döntések meghozatalára  
26/2013. sz. előterjesztés  
Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester

(7 igen, egyhangú)

(A szavazásban 7 bizottsági tag vett részt.)

## **NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:**

### **1./ Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2013. évi költségvetése (I. forduló) 24/2013. sz. előterjesztés Előterjesztő. dr. Bácskai János polgármester**

**dr. Bácskai János:** A normatív finanszírozásról átálltunk a feladatalapú finanszírozásra, ami megkönnyíti a tételek és a feladatok közti eligazodást. Másrészt a költségvetésről szóló törvény új fejezetei szerint kötelesek vagyunk a költségvetésnek egy olyan verzióját is bemutatni, ahol külön láthatóak a kötelező feladatok és külön az önként vállalt feladatok. A képviselőségnek a legizgalmasabb része az önként vállalt feladatok, hiszen az adja meg a lényegét költségvetés tervezésnek és egyáltalán az emberekkel való foglalkozásnak, a tőlük hallott ötletek megvalósíthatóságának a vizsgálatáig bezárólag. Ferencváros folytatja a stratégiai ágazatai közül mindazokat, amiről eddig is híres volt, a városrehabilitációt és a kultúra támogatását. A szociális ügyekre költött források sem csökkennek és a felhalmozási sorokon látható összegnövekedés, ezen belül is a felújításokra több mint 2 milliárd Ft a tervezett összeg. Ha megvalósul a József Attila Terv, akkor az a 3 milliárd Ft, amit elnyert az önkormányzat kormányzati támogatással Európai Unió pénzből, az újabb lendületet adhat az egyébként is folyó rehabilitációnak. Idén átadásra kerülnek a korábban elnyert pályázati pénzekből folyó beruházások, például a 40 férőhelyes új Varázskert Bölcsőde és már elnyertünk újabb 160 millió Ft-os összeget 2x14 új bölcsődei férőhely kialakítására. Az épületenergetikai fejlesztést emelném még ki, melynél több mint 1 milliárd Ft-os pályázati pénzre számítunk. Ennek a fejlesztésnek a túlnyomó része a József Attila-lakótelepen történik, ezért az ott élők sem mondhatják, hogy elfelejtették őket, büszkéek vagyunk a legzöldebb, legvirágosabb lakótelepre. A kulturális programok tervezete, illetve azokon a költségvetési sorokon megjelenítve a sporttámogatás is méltó helyen szerepelhet a hagyományainknak megfelelően.

*Victor Tamás Máté* a bizottság tagja megérkezett az ülésterembe.

**Törőcsik Judit:** Az önkormányzat 10%-kal emelte a parkolási díjakat, de a bevétel 15%-kal kevesebb lesz, ez miből adódik? Az építmény- és telekadónál a 15%-ról 64%-ra való emelkedést mire alapozzák? A lélekprogram megszűnik, vagy csak átkerül valahova? A rendőrségtől átkerült a Ferencvárosi Közterület-felügyelethez a térfelügyelőrendszer, a 3/B sz. mellékletben az szerepel, hogy a személyi juttatás 45 főre van és plusz 28 dolgozóval még megbízási szerződést köt az önkormányzat, akik a IX. kerületi Rendőrkapitányságnak az állományába tartoznak. Ezek szerint mégis csak a rendőrség figyeli a kamerákat? A szociális támogatások 50%-a átkerült a Járási Hivatalhoz, mi maradt az eddigi feladatokból itt az önkormányzatnál?

**Pál Tibor:** Az oktatás finanszírozása esetében mennyi az, amit most központi forrásból kapunk és mennyi az, amit az önkormányzat saját maga tesz hozzá? A közüzemi díjak a lakosság számára csökkenni fognak, de ezt a szolgáltatók ráterhelik a különböző cégekre és intézményekre. Az önkormányzati intézmények közüzemi díjainak esetleges emelésének mértéke vagy a terhe benne van-e a költségvetési számokban? A tanácsterem felújítását mekkora összeggel tervezzük? A központi színházi támogatás 92,9 millió Ft, ezt a Pinceszínház kapja-e központi támogatásként és így van benne az FMK költségvetésében vagy ez átfolyik rajtunk és azok számára adjuk tovább, akikkel szerződésünk van? Az önkormányzat teljes mértékben maga finanszírozza a Pinceszínház működtetését? A parkolásnál négy költségvetési sor van, ahol bevételt jelzünk, ez összesen 975,5 millió Ft-ot jelent, ebből 289 millió Ft a bírság, ami igen nagy összegű és a kiadás a 3212-es soron 853 millió Ft, tehát a különbözet 121 millió Ft. Ez az az összeg, ami a cég vagy a mi számunkra itt marad a parkolásból, mint haszon? Azért nem mondom, hogy az önkormányzat számlájára érkezik, mert az elszámolás ennél bonyolultabb. A parkolási tevékenységből ennyi összeggel számolhatunk vagy ennyit tervezünk 2013-ra jövedelemként? A Ferencvárosi Közterület-felügyelet működése rendben van, ott van egy 20 millió Ft-os, a gépkocsi tárolónak a kialakítására tervezett összeg. A költségvetésben az 1098-as sor a gépkocsi elszállítás, az 1097-es a bírság. Ez pontosan milyen bírságokat foglal magában? 2012-ben sok lakást sikerült piaci alapú bérlakásként bérbé adni és 2013-ban már ezzel nem számolhatunk. Mekkora összeg folyt be a költségvetésbe 2012-ben a piaci alapú

bérlakások bérbeadásával? A Ferencvárosi Bérleményüzemeltető Kft-nél 174 millió Ft-os csökkenés történt, mi ennek az oka? A FEV IX Zrt-nél 25 millió Ft-os emelkedés van. Ez a korábbi döntésnek a számszerűsítése vagy most a költségvetésben még 25 millió Ft-ot adunk a FEV IX Zrt. számára. Ezt mi indokolja? A Weöres Sándor Általános Iskola és Gimnáziumtól elvett 80 millió Ft-ot beleszámítjuk a pályázaton remélt 150 millió Ft-ba az intézmény felújítására, és így gondoljuk majd visszaadni az intézmény számára?

**Törőcsik Judit:** A táboroztatásnál nem látok semmiféle összeget, ez is átkerült más költségvetési sorra vagy ez is állami feladat lett, mint a tankönyvtámogatás?

**dr. Bácskai János:** A parkolási díjak 10%-os emeléséről nem mi tehetünk, ez a Budapest Főváros Önkormányzatának döntése volt.

**Formanek Gyula:** Az építmény- és telekadóról szóló törvény megváltozott, mert korábban a szilárd burkolattal fedett telkek adómentességet élveztek, most viszont a parkolók és egyebek mind bekerültek, ez által megnövekedett a bevétel.

**dr. Bácskai János:** A lélekprogram folytatódik, de egyszeri összegként szerepelt az a 64 millió Ft, amit erre megnyertünk, ezen kívül a hajléktalanellátásban igyekszünk minél több és nagyobb részt venni. Például a hajléktalan közmunkaprogramban tavaly is több mint 200 fő hajléktalant foglalkoztatott a FESZOFÉ Kft. közmunkaprogram keretében, amivel valószínűleg országosan is elsők vagyunk.

A térfigyelőrendszerrel a 45 fő a Ferencvárosi Közterület-felügyelet állománya, a 28 fő a rendőrség állománya, hogy éppen aktuálisan hányan figyelik, azt nem tudni.

A közüzemi díjak csökkentésére a kormány elhatározásához képest mi nem fogunk emelni ebben az évben a jelenlegi tervek szerint. Nem terveztük egyelőre annak a plusz költségét, ha emelkedik a közüzemi díj a közüzemek számára.

A tanácsterem felújítása a Hivatal költségvetésében van benne, 20 millió Ft-os nagyságrendben.

A 92 millió Ft-os központi színházi támogatás rajtunk átfolyó támogatás. Mi ennél szerényebb összeggel támogatjuk őket, és ennek ez az egyik feltétele, hogy kapjanak nagyobb állami támogatást. A Pinceszínház 47 millió Ft-os tétele még számunkra is kérdés, hogy került a színház ilyen helyzetbe.

A parkolásnál a bevétel az egyszerűbb, ugyanis minden egyes forint az önkormányzathoz folyik be. Nehezebb kérdés, hogy mi marad itt, a jelenlegi tervek szerint 121 millió Ft, de a következő képviselő testületi ülésen dönteni fogunk a parkolás folytatásának a módjáról, és akkor remélhetőleg a tisztán itt maradó nyereségszám még nagyobbra is emelkedik.

**Pál Tibor:** A gépkocsi elszállításnak is van költsége, az hol jelenik meg?

**dr. Bácskai János:** Az 1098-as költségvetési sornál jelenik meg.

**Pál Tibor:** A 60 millió Ft bírság nem csak a gépkocsi elszállítási bírság, hanem sok minden más bírság együtt?

**Nyeste-Szabó Marianna:** A bírság az, amit a Közterület-felügyelet szab ki szabálysértésekből adódóan. A gépkocsi elszállítás az, amikor elviszik egy telephelyre a gépkocsit és ennek az elszállítási költségét jelenti. A gépkocsi kiváltásából adódik bevétel.

**Pál Tibor:** Két dolgot kell fizetni, amikor elviszik a gépkocsit, ki kell fizetni a gépkocsi elszállításának a költségét, ez akkor a Közterület-felügyeletnél a 245 millió Ft-ba van benne, és amikor kiváltom az autót ki kell fizetnem a bírságot, az a 40 millió Ft?

**Formanek Gyula:** Mindkettő (a gépkocsi elszállítás és a gépkocsi kiváltásának bevétele is) benne van.

**dr. Bácskai János:** A piaci alapú bérlakások bérbeadásából 149 millió Ft folyt be tavaly, és a bérleményüzemeltetőnek a bevételi számai csökkentek, aminek egyik oka, hogy amiért kifizettek 5-60 hónapig bérleti díjat, az most kiseik ebből a sorból. A FEV IX Zrt. 25 millió Ft-jával kapcsolatban a FEV IX Zrt-nek átadott feladatok tavaly nem teljes évek voltak, hanem évközben kaptak újabb és újabb feladatokat, köztük a házmesteri lakásoknak a költségét és többek között ezeknek a fedezetéül szolgál ez a plusz 25 millió Ft.

**Formanek Gyula:** A szociális támogatások valóban átalakulnak, mert azok a támogatások, amelyekhez korábban 100%-ban az állam biztosította a forrást azok egy az egyben kikerültek, átkerültek a járásokhoz, tehát ebben az évben nem is kell tervezni a költségvetésben. Azok a támogatások maradtak benne, amelyeket vagy teljes egészében önként vállalt feladatként támogatásként nyújtunk, vagy részben kiegészítve adunk a rászorultaknak. Ezek a 3/C. sz. mellékletben található meg, a 3303-as sortól kezdődően. Nagyjából a korábbi évek tervezett számai szerepelnek az idén is, akkor ott 100%-ban ez helyi támogatási forma volt és ezek megmaradtak, illetve némely esetben alacsonyabb vagy magasabb összeg volt. Reméljük, hogy nagy eltérés nem lesz az idén tehát a rászorultak száma nem fog olyan mértékben növekedni, hogy esetlegesen további költségeket kellene szerepeltetni. Korábbi képviselő-testületi döntés alapján egy helyi támogatás, a bölcsődéztetési támogatás szűnt meg. Azt valószínűleg átalakítjuk majd, nem volt értelme fenntartani, összesen két család vette igénybe.

A táboroztatást az intézményüzemeltető központ költségvetésébe terveztük, de ebben nem szerepelnek azok a személyi jellegű költségek, amik a pedagógusok táborban ellátott feladataihoz kötődnek, mert azt a jövőben a Klebelsberg Intézményfenntartó Központnak kell biztosítania, tehát itt kimondottan azok a dologi, illetve személyi költségek szerepelnek, amik a táborok üzemeltetéséhez szükségesek. Oktatási feladatokhoz nem kapunk központi forrást, mert nincs ilyen feladatunk. Közneveléshez, tehát az óvodaellátáshoz kapunk forrást, összességében kb. 703 millió Ft-ot, ez az 1121-es költségvetési soron található, ahol 1,2 milliárd Ft szerepel, mint feladat finanszírozott forrás, amelyben benne vannak egyebek, tehát a szociális támogatásokhoz kapcsolódó durván 110 millió Ft, gyermekjóléti feladatokhoz, illetve kulturális feladatokhoz kapcsolódóan még 22 millió Ft. Az óvodákban folyó köznevelés forrását kiegészítjük, mert mint látható a 2. sz. mellékletből az óvodákra 957 millió Ft kiadással számolunk. Az óvodákban dolgozók személyi juttatásánál a cafeteriát idén megemeltük. Nettó összegben a tavalyi évhez képest mintegy majdnem 20 ezer Ft-tal többet kapnak az önkormányzati intézményben dolgozók.

Nem vettünk el 80 millió Ft-ot a Weöres Sándor Általános Iskola és Gimnáziumtól, a zárszámadásnál láthatóan fel nem használt pénzmaradványt vettük el minden intézménytől és jobb célokra használtuk fel. A Weöres Sándor Általános Iskola és Gimnáziumban az elmúlt évben kialakításra kerültek az iskola szakmai programjában felvállalt drámaoktatáshoz szükséges drámatermek az iskola nagy meglepedésére és egyelőre ehhez kapcsolódóan nincsenek más kívánságaik. Az iskola beázását is kezelni fogjuk akár az energetikai pályázatból, amennyiben nem nyernénk, a 150 millió Ft-os intézmény felújítási keretből tervezzük ezt megoldani.

**Pál Tibor:** Volt-e korábban példa arra, hogy az előző évi pénzmaradványt így beterveztük a költségvetésbe?

**Nyeste-Szabó Marianna:** Igen, tavaly is így történt.

**Pál Tibor:** Tehát akkor is még nem volt meg a zárszámadás, de már számoltunk a pénzmaradvánnyal. Az világos, hogy oktatási feladatra már nem kapunk támogatást, de az épületműködtetés költségeire kapunk-e pénzt központi forrásból? A mi frakciónk által GAMESZ-nak hívott intézmény (Klebelsberg Intézményfenntartó Központ) költségvetése igen nagy és ebben látszik, hogy a legnagyobb összeget, 870 millió Ft-ot a működési költségek jelentik. Van-e valamilyen lehetőség, hogy erre központi támogatást igénybe vegyünk?

**Formanek Gyula:** A költségvetésben a saját bevételek összességében elég jelentősek, csak az adóbevételek meghaladják a 6,5 milliárd Ft-ot, tehát nehezen tudnánk bizonyítani a kormány felé, hogy ebből azt a 800 millió Ft oktatási intézmények dologi költségét nem tudnánk kifizetni. Ez a törvény lehetőséget biztosít azoknak a nehéz körülmények között működő önkormányzatoknak, amelyek nem tudják ezt vállalni és akkor az állam átvállalja. Hangsúlyozom, hogy normatív finanszírozást erre nem kaphat az önkormányzat, ilyen számok mellett nincs is miről beszélni.

**Pál Tibor:** Kérem, szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 2/2013. (I. 30.) sz.**

#### **Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek a 24/2013. sz. - "Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának 2013. évi költségvetése (I. forduló)" című - előterjesztést.

Határidő: 2013. január 31.

Felelős: Pál Tibor elnök

(A szavazásban 8 bizottsági tag vett részt.)

## **2./ 2013. évi forrásmegosztás véleményezése**

**18/2013. sz. előterjesztés**

**Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester**

**Pál Tibor:** A 2013. évi forrásmegosztást tudomásul vesszük, sajnos nincs lehetőségünk ezen változtatni. Ajánlom, hogy adott esetben akár a Budapesti Önkormányzatok Szövetsége újragondolhatná azt, hogy a forrásmegosztásban a 2010-es arányokat veszik alapul. Ha jobb megoldás nincs, akkor lehet, hogy a bejelentett lakosok arányában kellene esetleg a pénzt végigosztani, hiszen nem mindig lesz jó az, hogy a 2010-es arányokat vesszük figyelembe. A mi számunkra kedvező, mivel nem sokat romlott, de sok esetben változik.

**dr. Bácskai János:** Most az a helyes viselkedés Ferencváros esetében, ha nemcsak tudomásul vesszük, hanem mi nem leszünk a forszírozók között, akik az arányok megváltoztatását kérik, hiszen mi mindig a kedvezményezettjei közé tartozunk a forrásmegosztásnak. Ismerve más kerületek problémáit egy újbóli elosztás a külső és belső kerületek közötti vitákat, megosztottságot hozna magával. Az biztos, hogy ebből a rendszerből ezt lehetett kihozni. A Budapesti Önkormányzatok Szövetségénél felmerült ez a kérdés, annyit elmondhatok, hogy nem vállalta fel ennek a kockázatát. Lehet, hogy még ebben az önkormányzati ciklusban sor kerül erre, de nagyon kevesen vannak, akik vállalják a kockázatát egy bármilyen szempontú újraosztásnak. A kétszintű önkormányzati rendszernek a visszássága is bekerülne ebbe a vitakörbe, hiszen ez a bizonyos 4 százalékpontos csökkenés is ennek a következménye, mert a tömegközlekedésre köteles fordítani a főváros a bevétel növekedését. Egyelőre így lehet biztosítani a főváros tömegközlekedését anélkül, hogy a kerületeknek ebben szerepet kellene vállalniuk, mi sem szívesen foglalkoznánk a tömegközlekedéssel, mint újonnan megjelenő feladattal.

**Pál Tibor:** Kérem, szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 3/2013. (I. 30.) sz.**

### **Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek a 18/2013. sz. - "2013. évi forrásmegosztás véleményezése" című - előterjesztést.

Határidő: 2013. január 31.

Felelős: Pál Tibor elnök

(7 igen, 0 nem, 1 tartózkodás)

(A szavazásban 8 bizottsági tag vett részt.)

## **3./ Javaslat az önkormányzat adósságának állam általi részben történő átvállalásával kapcsolatos döntések meghozatalára**

**14/2013. sz. előterjesztés**

**Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester**

**dr. Bácskai János:** Egy tárgyalási folyamat közepén vagyunk, már bekerültünk a kedvezményezettek körébe, tehát az önkormányzat adósságának 40%-át már biztos átvállalja az állam és további tárgyalásokat folytatunk ennek az aránynak a 70% felé közelítésével. Ez irreális várakozás lenne, de a 40% fölötti minden egyes százalékpont növekedést, amit még el tudunk érni, Ferencváros igencsak megérdemel, elég komoly hivatkozási alap a városrehabilitációs tevékenység, ami nagy múltra tekint vissza és kifejezetten a felhalmozási célú, jellegű összegek megjelenése és az emögött tapasztalható életminőség javulás. Ha további forrásokra teszünk szert azáltal, hogy az állam átvállal további adósságrészleteket, akkor előre is mondhatom, hogy Ferencváros bevállalja, hogy az így nyert összegeket is ezekre a célokra fogja fordítani.

**Pál Tibor:** Kérem, szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 4/2013. (I. 30.) sz.**

**Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek a 14/2013. sz. - "Javaslat az önkormányzat adósságának állam általi részben történő átvállalásával kapcsolatos döntések meghozatalára" című - előterjesztést.

Határidő: 2013. január 31.

Felelős: Pál Tibor elnök

(8 igen, egyhangú)

(A szavazásban 8 bizottsági tag vett részt.)

**4./ Javaslat pályázatokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**

**26/2013. sz. előterjesztés**

**Előterjesztő: dr. Bácskai János polgármester**

**Pál Tibor:** Kérem, szavazzunk az előterjesztés határozati javaslatáról.

Több hozzászólás nem volt, a bizottság az alábbi határozatot hozta:

**PEB 5/2013. (I. 30.) sz.**

**Határozat**

A Pénzügyi és Ellenőrzési Bizottság elfogadásra javasolja a Képviselőtestületnek a 26/2013. sz. - "Javaslat pályázatokkal kapcsolatos döntések meghozatalára" című - előterjesztést.

Határidő: 2013. január 31.

Felelős: Pál Tibor elnök

(8 igen, egyhangú)

(A szavazásban 8 bizottsági tag vett részt.)

**Pál Tibor:** Köszönöm a részvételt, az ülést bezárom.

k.m.f.

Pál Tibor  
elnök

Czirok Róza  
jegyzőkönyvvezető